

Warranty/Service

Revoltec guarantees trouble-free operation of its products, thanks to thorough quality inspections during production. The warranty remains valid for 24 months from the date of purchase.

Please keep your purchase voucher carefully to present it in the event of a warranty claim.

This warranty shall not apply to any damage entailed by inappropriate use, transport, modifications, and a wrong connection of components.

Please note that electronic devices should not be disposed of together with household rubbish, and that unrepairable devices must be disposed of through special channels. Please contact your local municipal cleaning services for further information in this matter.

Manufacturer

Listan GmbH & Co KG
Biedenkamp 3a
D-21509 Glinde
Germany

Phone: +49 40 710 091 - 60

Fax: +49 40 710 091 - 89

E-Mail: info@revoltec.net

Requisitos del sistema

- Windows 98SE o una versión más nueva (PC)
- Mac OS 10.x ó una versión más nueva (Mac)
- Un puerto USB existente
- Unidad de CD-ROM

Usted podrá utilizar esta lectora de tarjetas para leer, escribir, copiar en tarjetas de memoria.

Compatible con:

- CF/MD:** para tarjetas memoria CompactFlash o IBM Microdrive
- SMC:** para tarjetas de memoria SmartMedia
- MSC/MS Pro:** para formatos de MemoryStick, MS Duo (se requiere adaptador), MS Pro, Duo o MS Rom
- SDC/MMC:** para tarjetas de memoria SecureDigital o multimedia.
- XD:** compatible con tarjetas xD-Picture



Removing the card reader in Windows

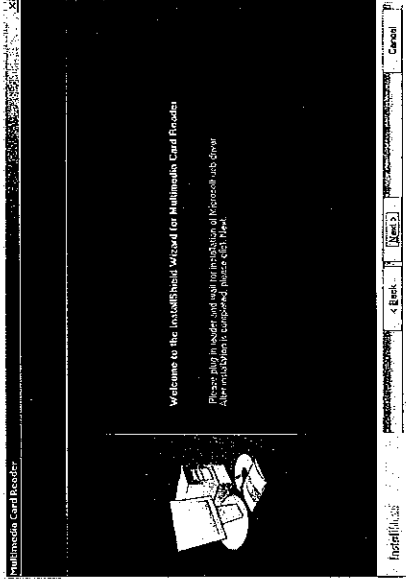
1. Make sure NO card reader connect to the USB port.
2. Click on the "Uninstaller" icon in the taskbar.
3. Click on the "USB Storage Device - Change/Remove". Remove all installed components and click on "Next".

To finish the uninstalling process click on "Yes, I want restart my computer now".

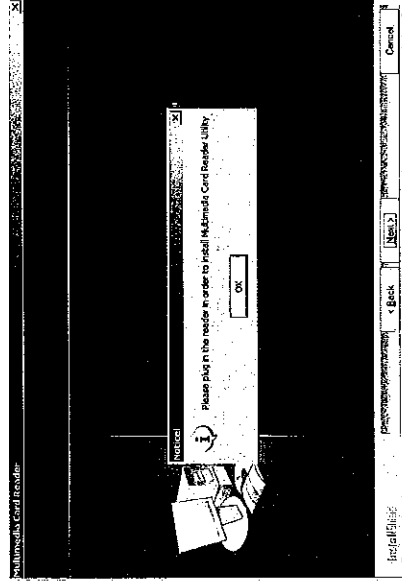
Removing the card reader in Mac OS

If a memory card is connected to the card reader, first drag the memory card icon on your desktop onto the "Trash" icon. Wait until the icon disappears, then disconnect the card reader.

Instalación del software



6. Haga clic en "setup.exe", siga los pasos del "Asistente de instalación" del lector de tarjetas multimedia que se muestran en la pantalla y vaya avanzando con "Siguiente".



7. Debe conectar el lector de tarjetas al puerto USB del equipo.
El SO detendrá la instalación si no está conectado el lector de tarjetas.

Connecting the Card Reader in Windows 98SE/ME/2000/XP

1. Remove all main cables from your PC.
 2. Open the case from your PC.
 3. Remove the cover from a available 5.25" drive slot.
 4. Insert the card reader.
 5. Secure the drive slot with the enclosed 4 screws.
 6. Connect cable "USB A plug" to the internal USB port or, if no internal USB port is available, through the enclosed bracket to an external USB port on the PCs rear side.
- (Additional cables for extending USB, FireWire, Serial ATA, Speaker & Microphone jacks are present. This helps to carry the internal ports to the back panel, if no internal ports are available on the mainboard.)
7. Close the case of your PC.
 8. Reconnect the main cables to your PC and start your computer.

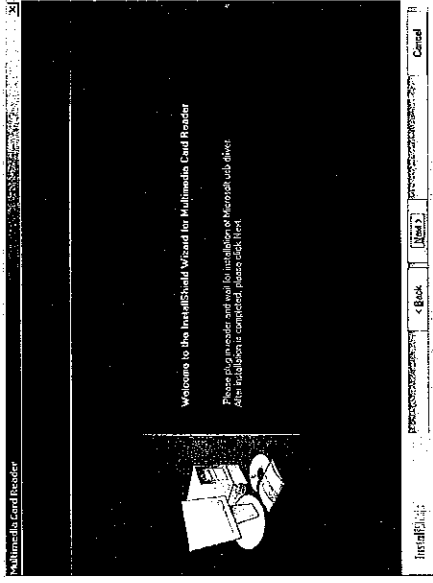
After starting Windows, a message will be displayed saying that new hardware has been detected. Wait until Windows has installed the correct drivers. After the installation is completed, there will be 4 additional icons inside "My Computer" and you can start to use the card reader.

You can push the silver button on the front panel to remove the card reader for external usage. You can connect it directly to an USB Hub or Notebook as an optional solution.

Instalación del software

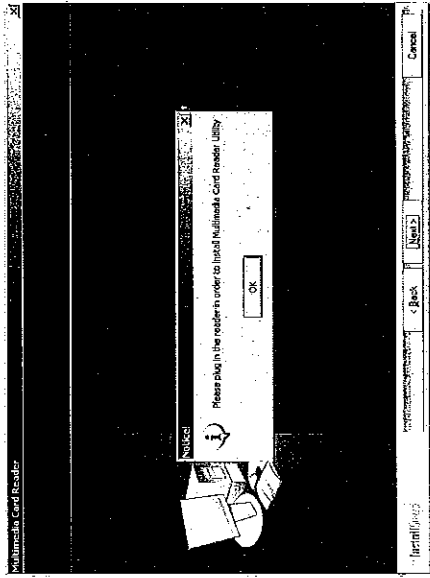
5. Haga doble clic en el icono "Mi PC" del escritorio. Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM de su equipo "USB2 Storage Ser" ? Haga doble clic en las carpetas en el siguiente orden: "U2_Card" ? El archivo "Read me" para obtener más información ? Haga doble clic en "AP" y busque "AU6375 AP V1.23.exe".

Tras la instalación, se mostrará en la pantalla el icono "Disco extraíble".



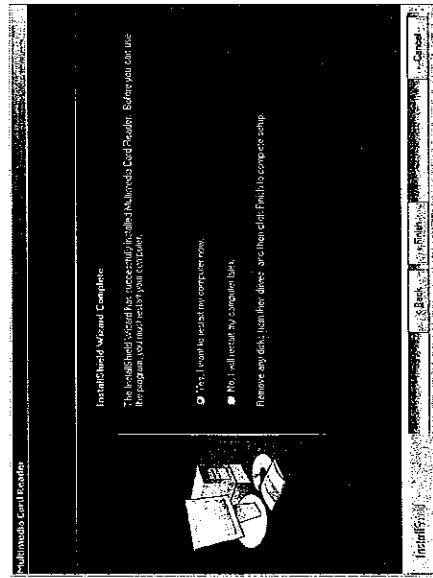
6. Haga clic en "AU6375 AP V1.23.exe", siga los pasos del "Asistente de instalación" del lector de tarjetas multimedia que se muestran en la pantalla y vaya avanzando con "Siguiente".

Software installation



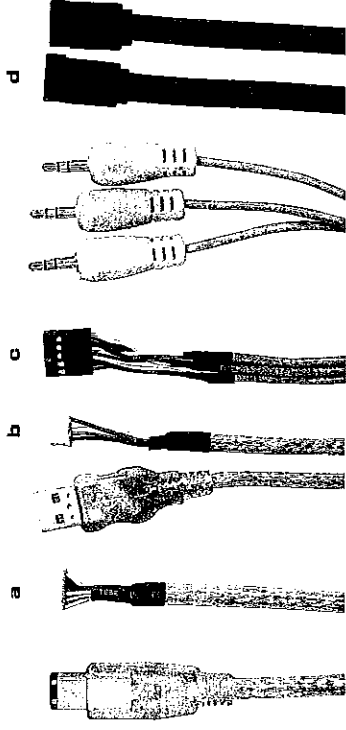
7. You must connect the Card Reader with the USB port of computer.

OS will stop installation without plug in card reader.

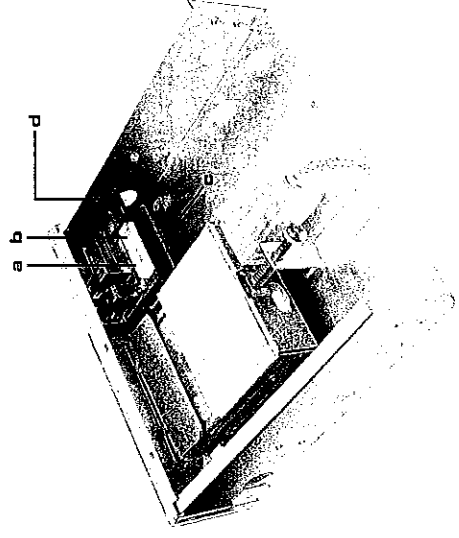
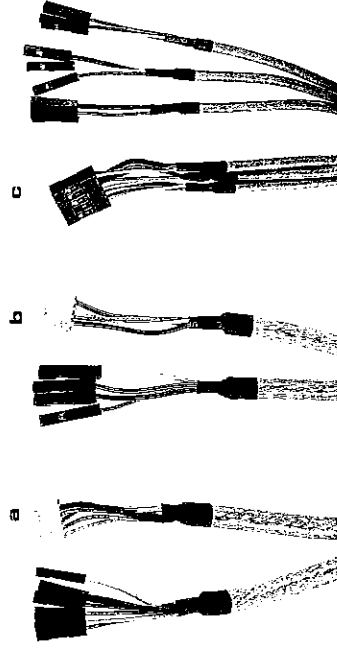


8. Restart your computer to complete driver and utility installation. Then, click "Finish".

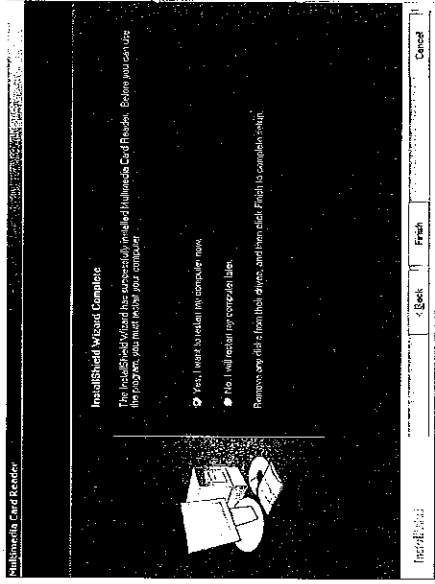
Telar del cable para externo conexión



Telar del cable para interno conexión



Software installation



8. Restart your computer to complete driver and utility installation. Then, click "Finish".

Software Installation: "AP"

The AP set up is only requested for Windows XP/Win2000 SP4/WinME.

1. In order to prevent the conflict of software while you use this card reader, please uninstall the related setup driver of USB card reader that you had installed in your computer before.
2. Before installation. Make sure NO card reader connect to PC.
3. Turn on your computer.
4. Insert the Installation CD into your CD-ROM drive.

Operación de la lectora de tarjetas

Conecte su ordenador y haga entrar su tarjeta de memoria en la ranura derecha de la lectora de tarjetas. A continuación, aparecerá otro icono de unidad más en su escritorio (Mac OS). En caso de que usted esté utilizando Windows, deberá abrir "Mi equipo" en el escritorio. Ahora, la tarjeta seleccionada podrá ser evaluada de manera exactamente igual a una unidad de disco adicional.

Función de LED Descripción

Verde ILUMINADO: El LED verde se ilumina cuando la lectora de tarjetas ha reconocido una tarjeta de memoria insertada. Ahora, la tarjeta se encuentra en condiciones de servicio.

Rojo ILUMINADO: El LED rojo se ilumina al suministrarse corriente a la lectora de tarjetas.

Rojo PARPADEANTE: El LED rojo parpadea cuando se transmiten datos a o de la lectora de tarjetas.

Sacar la tarjeta de memoria

Antes de sacar una tarjeta de memoria se deberá verificar si hay algún LED parpadeante en la lectora de tarjetas. De ser este el caso, espere a que ya no haya LED parpadeante antes de sacar la tarjeta de memoria. En caso de que usted no espere, existirá el riesgo de que se destruyan datos, la tarjeta de memoria y la lectora de tarjetas.

En caso de que esté utilizando Mac OS, arrastre el icono de la tarjeta de memoria en su escritorio a "Trash" (la "papelera") antes de sacar una tarjeta de memoria de la lectora de tarjetas.

Software installation

The driver set up is only requested for Windows 98SE/Win2000 below SP3

1. In order to prevent the conflict of software while you use this card reader, please uninstll the related setup driver of USB card reader that you had installed in your computer before.
2. Before installation. Make sure NO card reader connect to PC.
3. Turn on your computer.
4. Insert the Installation CD into your CD-ROM drive.
5. Double click the "My Computer" icon on the desktop. Double click the icon from the computer's CD-ROM drive "USB2 Storage Ser"? double click folders in the following order: "U2_Card" ? "Read me" file for further notice ? double click Driver find out the setup.exe

After installation, the "Removable Disk icon" will show on the screen.

Diagnóstico de fallas

No se registra la lectora de tarjetas

- > La lectora de tarjetas no se ha conectado correctamente.
Verifique que la lectora de tarjetas haya sido conectada correctamente en el puerto USB.
- > La lectora de tarjetas se ha conectado en un USB-Hub el cual no dispone de un bloque de alimentación externo.
Conecte la lectora de tarjetas en un USB-Hub el cual disponga de un bloque de alimentación externo o directamente en el puerto USB de su ordenador.

La tarjeta no cabe en la lectora de tarjetas. Se visualiza una letra de unidad para la tarjeta pero no se le puede abrir.

- > Es posible que se haya insertado la tarjeta incorrectamente. La tarjeta no ha sido formateada o se ha formateado incorrectamente.
Haga entrar la tarjeta a la lectora de tarjetas con la flecha representada en la tarjeta en posición hacia arriba. Formaté su tarjeta con ayuda del explorador de Windows o del Finder (Mac).

Nota: Se borrarán todos los datos de la tarjeta.

Nota: En caso de que usted formaté una tarjeta en su ordenador y la utilice con su aparato de medios digital (como por ej. una cámara digital) existirá el riesgo que el aparato ya no pueda reconocer el formato de la tarjeta. Por lo que se recomienda formatear la tarjeta en su aparato de medios digital.

Cuando se hace entrar una tarjeta de memoria en el modo X de Mac OS (ya) no se visualiza el icono en el escritorio.

- > Es posible que la tarjeta haya sido formateada en el formato FAT-32 (Windows).
Vuelva a formatear la tarjeta en su PC o en el aparato de medios digital. Siempre utilice FAT o FAT-16, para que los archivos también puedan ser leídos con Mac OS.

Garantie/Service

Revoltec garantiert die einwandfreie Funktion seiner Produkte durch eine ausführliche Qualitätsprüfung bei der Herstellung. Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis sorgfältig auf, um im Falle einer Garantieabwicklung diesen vorweisen zu können.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport, Modifikationen und falschem Anschluss der Komponenten verursacht wurden.

Bitte beachten Sie das Elektronik nicht durch den Hausmüll entsorgt werden darf, irreparable Geräte müssen speziell entsorgt werden. Mehr zu diesem Thema teilt Ihnen Ihre örtliche Stadtreinigung mit.

Herstellerangaben

Listan GmbH & Co KG
Biedenkamp 3a
D-21509 Glinde
Deutschland

Telefon: +49 40 710 091 - 60

Fax: +49 40 710 091 - 89

E-Mail: info@revoltec.net



Introduction

De manuel d'instructions est à l'attention des utilisateurs de PC/ordinateur portatif disposant au moins d'une unité Pentium (ou compatible) ou d'utilisateurs Mac avec au moins un Power PC.

Conditions système requises :

Windows 98 Deuxième Édition ou version ultérieure (PC)
Mac OS 10.x ou version ultérieure (Mac)

Un port USB disponible

Lecteur de CD-Rom

Vous pouvez utiliser ce lecteur de cartes pour lire, écrire, copier, etc. vers des cartes mémoire et à partir de cartes mémoire.

Compatibilité :

CF/MD : Pour les cartes mémoire CompactFlash ou IBM-Microdrives

SMC : Pour les cartes mémoire SmartMedia

MSC/MS Pro : Pour MemoryStick, MS Pro, MS Duo (adaptateur nécessaire) MS Pro Duo ou MS ROM

SDC/MMC : Pour les cartes mémoire SecureDigital ou les cartes Multi-Media

XD : Compatible avec les cartes xD Picture

Kartenleser in Windows entfernen

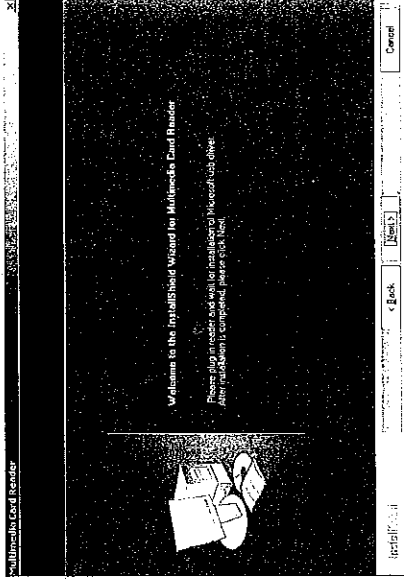
1. Achten Sie darauf, dass KEIN Kartenleser am USB-Port angeschlossen ist.
2. Klicken Sie auf das "Uninstallen"-Symbol in der Taskleiste.
3. Klicken Sie auf "USB Storage Device - Change/Remove". Entfernen Sie alle installierten Komponenten und klicken Sie auf "Next" ("Weiter").

Um das Desinstallationsverfahren abzuschließen, klicken Sie auf ("Ja, ich möchte meinen Computer jetzt neu starten").

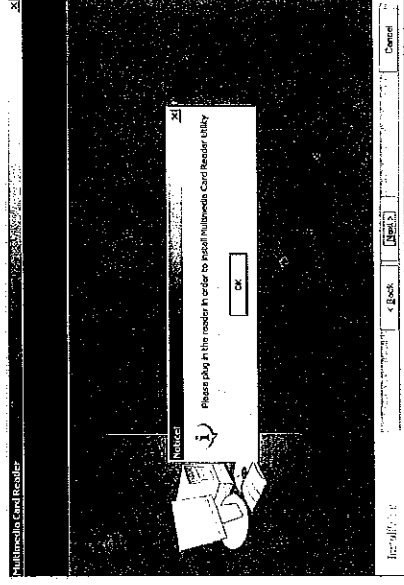
Kartenleser in Mac OS entfernen

Falls eine Speicherkarte am Kartenleser angeschlossen ist, schieben Sie zunächst das Speicherkarten-Symbol auf Ihrem Desktop auf "Trash". Warten Sie bis das Symbol verschwindet, dann trennen Sie den Kartenleser ab.

Installation du logiciel



6. Cliquez sur « setup.exe », procédez comme indiqué dans l'« Assistant d'Installation » pour installer le « Lecteur de cartes multimédia » comme indiqué à l'écran, puis cliquez sur « Suivant » pour poursuivre la procédure.



7. Vous devez connecter le Lecteur de cartes au port USB de l'ordinateur.
Le système arrêtera l'installation si le lecteur de cartes n'est pas connecté.

Kartenleser in Windows 98SE/ME/2000/XP anschließen

- 1.** Entfernen Sie sämtliche Netzkabel von Ihrem PC.
- 2.** Öffnen Sie das Gehäuse Ihres PC's.
- 3.** Entfernen Sie die Abdeckung einer freien 5.25"-Laufwerksöffnung.
- 4.** Schieben Sie den Kartenleser ein.
- 5.** Sichern Sie das Laufwerkgestell mit den 4 mitgelieferten Schrauben.
- 6.** Schließen Sie das "USB A-Stecker"-Kabel am internen USB-Port an oder, falls kein interner USB-Port vorhanden ist, an einem externen USB-Port auf der Rückseite des PCs mit Hilfe der mitgelieferten Klammer an.
- (Zusatzkabel zur Erweiterung von USB-, FireWire-, Serial ATA-, Speaker & Microphone-Steckerbuchsen werden mitgeliefert.
- 7.** Schließen Sie das Gehäuse Ihres PCs.
- 8.** Schließen Sie die Netzkabel auf Ihrem PC wieder an und starten Sie Ihren Computer.

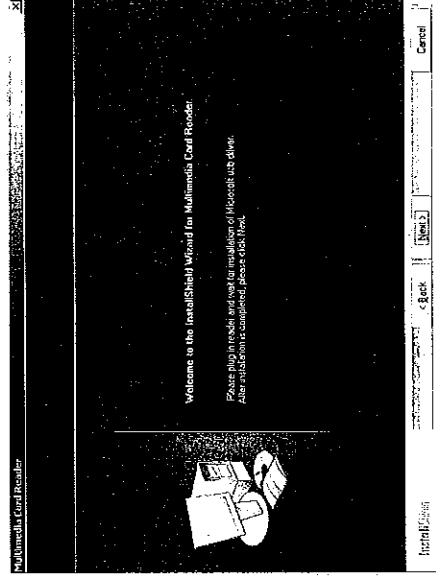
Wenn Windows gestartet ist, erscheint eine Meldung, dass eine neue Hardware erkannt wurde. Warten Sie, bis Windows die entsprechenden Treiber installiert hat. Nach Vollendung der Installation erscheinen 4 zusätzliche Symbole innerhalb "Arbeitsplatz" und Sie können anfangen, den Kartenleser zu benutzen.

Sie können auf die in der Frontplatte eingebaute silberne Taste drücken, um den Kartenleser zur externen Benutzung zu entfernen. Ein direkter Anschluss am USB-Hub oder Notebook kann ebenfalls als optimale Lösung vorgenommen werden.

Installation du logiciel

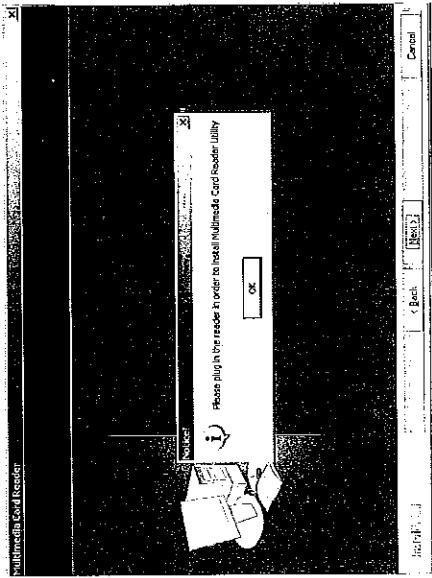
- 5.** Double-cliquez sur l'icône « Poste de travail » sur le bureau. Double-cliquez sur l'icône « USB2 Storage Ser » (Ser Stockage USB2) à partir du lecteur de CD-ROM de l'ordinateur ?double-cliquez sur les dossiers dans l'ordre suivant : « U2_Card » (Carte_U2) ? fichier « Read me » (Lisez-moi) pour plus d'informations ?double-cliquez sur AP et recherchez le fichier AU6375 AP V1.23.exe

Après l'installation, l'« icône disque amovible » s'affiche à l'écran.

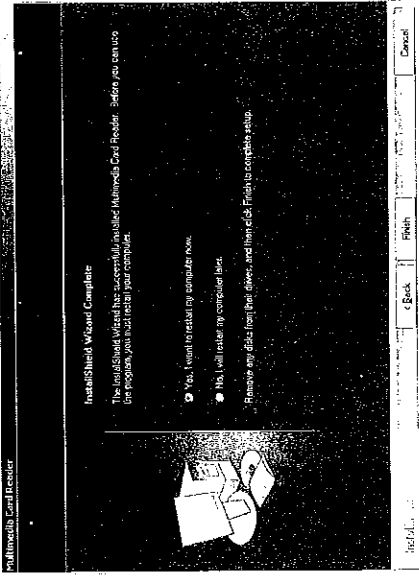


- 6.** Cliquez sur AU6375 AP V1.23.exe », procédez comme indiqué dans l'« Assistant d'Installation » pour installer le « Lecteur de cartes multimédia » comme indiqué à l'écran, puis cliquez sur « Suivant » pour pour suivre la procédure.

Software-Installation

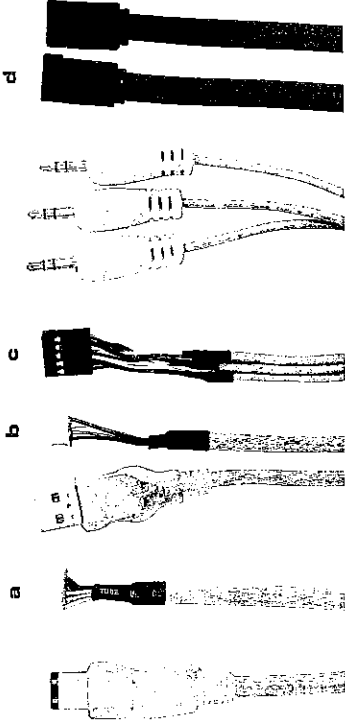


- 7.** Der Card Reader muss an den USB-Ausgang des Computers angeschlossen sein. Falls der Card Reader nicht angeschlossen ist, wird die Installation abgebrochen.

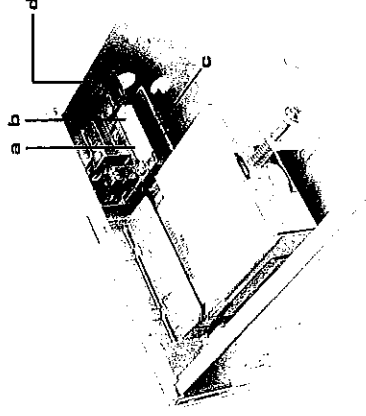
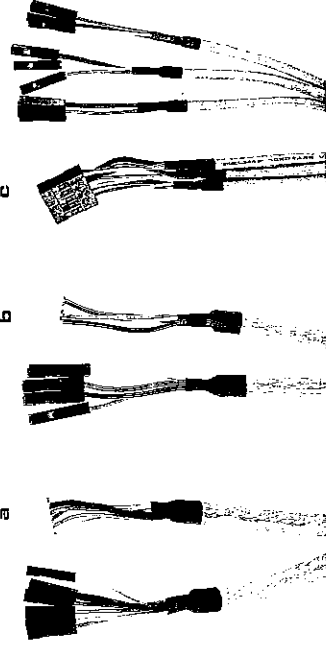


- 8.** Um die Treiber- und Utility-Installation fertig zu stellen, starten Sie Ihren Computer neu. Klicken Sie „Fertig stellen“.

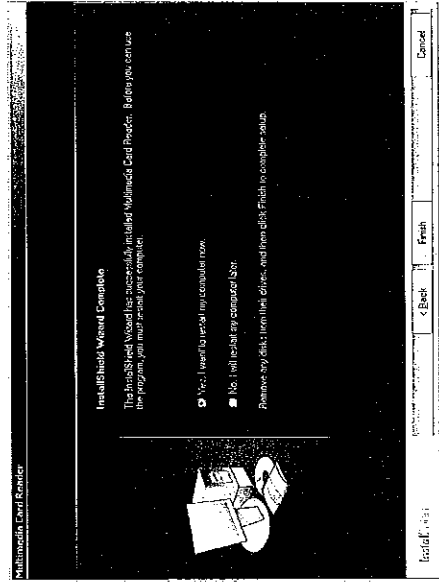
câblage réduit de poste pour la connexion externe



câblage réduit de poste pour la connexion interne



Software-Installation



8. Um die Treiber- und Utility-Installation fertig zu stellen, starten Sie Ihren Computer neu. Klicken Sie „Fertig stellen“.

Software-Installation: „AP“
Die AP-Installation ist nur für Windows XP/Win2000 SP4/WinME erforderlich.

- 1.** Um Softwarekonflikte während der Verwendung dieses Card Readers zu vermeiden, deinstallieren Sie bitte den Setup-Treiber des USB Card Readers, den Sie auf Ihrem Computer installiert haben.
- 2.** Vor der Installation: Kontrollieren Sie, dass KEIN Card Reader an Ihren PC angeschlossen ist.
- 3.** Schalten Sie Ihren Computer ein.
- 4.** Legen Sie die Installations-CD ins CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.

Utilisation du Lecteur de cartes

Allumez votre ordinateur et insérez la carte mémoire dans l'emplacement de droite du lecteur de cartes. Une icône de lecteur supplémentaire sera ajoutée à votre bureau (Mac OS). Si vous utilisez Windows, ouvrez « Poste de travail » sur le bureau. Vous pouvez à présent accéder à la carte sélectionnée comme à un disque dur supplémentaire.

Fonction du voyant Description

Vert - ALLUMÉ Le voyant vert s'allume lorsque le lecteur de cartes détecte qu'une carte mémoire a été insérée. La carte est prête à être utilisée.

Rouge ALLUMÉ Le voyant rouge s'allume lorsque le lecteur de cartes est mis sous tension.

Vert

CLIGNOTANT

Le voyant vert clignote lorsque des données sont transférées vers le lecteur de cartes ou à partir de lui.

Retrait d'une carte mémoire

Lorsque vous enlevez une carte mémoire, vérifiez d'abord si des voyants clignotent sur le lecteur de cartes. Si c'est le cas, attendez qu'ils s'arrêtent de clignoter avant d'enlever les cartes mémoire. **Si vous n'attendez pas, les données, la carte mémoire et le lecteur de cartes risquent d'être détruits.**

Si vous utilisez Mac OS, faites glisser l'icône de la carte mémoire sur le bureau dans la « Corbeille » avant de supprimer physiquement une carte mémoire du lecteur de cartes.

Software-Installation

Die Treiberinstallation ist nur für Windows 98SE/Win2000 vor SP3 erforderlich

1. Um Softwarekonflikte während der Verwendung dieser Card Readers zu vermeiden, deinstallieren Sie bitte den Setup-Treiber des USB Card Readers, den Sie auf Ihrem Computer installiert haben.
2. Vor der Installation: Kontrollieren Sie, dass KEIN Card Reader an Ihren PC angeschlossen ist.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.
4. Legen Sie die Installations-CD ins CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
5. Doppelklicken Sie auf das Symbol „Arbeitsplatz“ auf Ihrem Desktop. Doppelklicken Sie auf das Symbol für das CD-ROM-Laufwerk „USB2 Storage Ser“? doppelklicken Sie in der folgenden Reihenfolge auf folgende Ordner: „U2_Card“?“Read me“-Datei für weitere Informationen?doppelklicken Sie „Driver“ und suchen Sie setup.exe

Nach der Installation wird auf dem Bildschirm das Symbol „Removable Disk“ angezeigt.

Dépannage

La carte ne rentre pas dans le lecteur de cartes ?

->La carte a probablement été mal insérée.
Insérez la carte dans le lecteur de cartes avec la flèche orientée vers le haut.

Une lettre de lecteur est indiquée pour la carte mais cette dernière ne peut pas être ouverte.

-> La carte n'est pas formatée ou n'a pas été formatée correctement.

Formatez votre carte à l'aide de l'Explorateur Windows ou du Finder (Mac). Remarque : Toutes les données sur la carte seront supprimées. Remarque : Si vous formatez une carte sur votre ordinateur puis l'utilisez dans votre périphérique de média numérique (par exemple un appareil photo numérique), le périphérique peut ne plus reconnaître le format de la carte. Par conséquent, il est recommandé de formater la carte à l'aide de votre périphérique média numérique.

Lorsqu'une carte mémoire est insérée dans le lecteur de cartes sous Mac OS X, l'icône n'est pas (ou n'est plus) affichée sur le bureau.

->La carte a probablement été formatée au format FAT-32 (Windows).
Reformatez la carte sur votre PC ou périphérique média numérique. Utilisez toujours FAT ou FAT-16 pour que les fichiers puissent être lus avec Mac OS.

DEUTSCH

1. Systemanforderungen 2
 2. Software Installation 3
 3. Anschlüsse intern/extern 8
 4. Hardware Installation 9
 5. Bedienung / Funktionen 10
 6. Hardware Deinstallation 11
 7. Fehlersuche 12
 8. Garantie / Service 13

ENGLISH

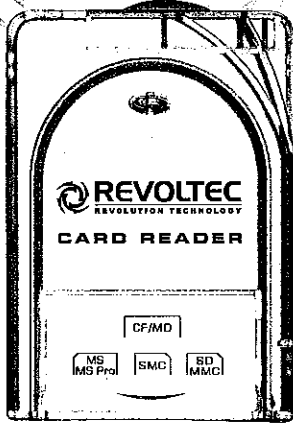
1. System requirements 14
 2. Software Installation 15
 3. Connections intern/extern 20
 4. Hardware installation 21
 5. Usage / features 22
 6. Hardware deinstallation 23
 7. Troubleshooting 24
 8. Warranty / Service 25

ESPAÑOL

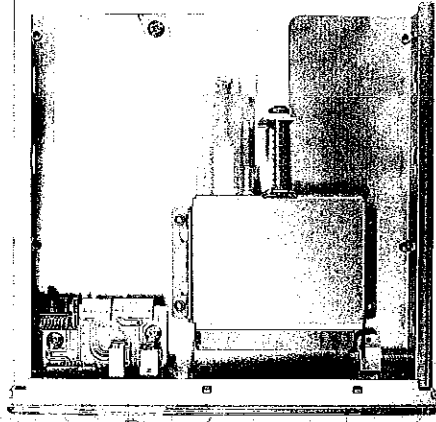
1. Requisitos del sistema 26
 2. Instalación del software 27
 3. Conexión interna y externa 32
 4. Instalación del hardware 33
 5. El uso / funciones 34
 6. Desinstalación del hardware 35
 7. Diagnóstico de fallas 36
 8. Garantía / servicio al cliente 25

FRANÇAIS

1. Spécifications techniques 38
 2. Installation du logiciel 39
 3. Connexion interne et externe 44
 4. Montage et mise en service 45
 5. Utilisation / fonctions 46
 6. Démontage de hardware 45
 7. Dépannage 47
 8. Garantie / service 49



Card Reader



Docking Station

